

31-9465

**Cocraft®**

**LXC**

LITHIUM XROSS CONNECT

**18V LITHIUM  
SERIES**

TELESCOPIC HANDLE **18V**

**LXC MTG18**



**Important:**

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

**Viktig information:**

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

**Viktig informasjon:**

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

**Tärkeää tietoa:**

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempä tarvetta varten.

**Wichtiger Hinweis:**

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und aufbewahren.

**Art.no**  
31-9465

**Model**  
ASYPHD1001

**Ver. 20180227**  
Original instructions  
Bruksanvisning i original  
Originalbruksanvisning  
Alkuperäinen käyttöohje  
Original Bedienungsanleitung

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

## SVERIGE

Kundtjänst tel: 0247/445 00  
fax: 0247/445 09  
e-post: kundservice@clasohlson.se

Internet www.clasohlson.se

Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

## NORGE

Kundesenter tlf.: 23 21 40 00  
faks: 23 21 40 80  
e-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett www.clasohlson.no

Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

## SUOMI

Asiakaspalvelu puh.: 020 111 2222  
sähköposti: info@clasohlson.fi

Internet www.clasohlson.fi

Osoite Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B, 00100 HELSINKI

## UNITED KINGDOM

Customer Service Contact number: 020 8247 9300  
E-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

Internet www.clasohlson.co.uk

Postal 10 – 13 Market Place  
Kingston upon Thames  
Surrey  
KT1 1JZ

## DEUTSCHLAND

Kundeservice Hotline: 040 2999 78111  
E-Mail: kundenservice@clasohlson.de

Homepage www.clasohlson.de

Postanschrift Clas Ohlson GmbH, Jungfernstieg 38,  
20354 Hamburg

# Telescopic Handle for Cocraft LXC MTG18 Shrub and Grass Shears


Art.no 31-9465 Model ASYPHD1001

Please read the entire instruction manual before use and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services.

## Safety

 Make sure that you have read and understood the entire instruction manual before using the telescopic handle.

## General Power Tool Safety Warnings

 **Warning: Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### 1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### 2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

### 3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

### 4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

### 5) Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*

### 6) Service

- a) **Repairs and service should only be performed by qualified persons, and only with original spare parts.** *This guarantees the safety of the power tool.*

## Specific safety instructions for electric grass shears

- This product must not be used by anyone (including children) suffering from physical or mental impairment. Persons without sufficient experience and knowledge may only use the product if they have received instructions in its use by someone responsible for their safety.
- Keep all bodily parts away from the cutting blades. Do not remove debris from the blades or hold onto any material that you are cutting whilst the cutter blades are in motion. Remove the battery before dislodging any debris. One moment of carelessness can result in personal injury.
- Never let children play with the product.
- Switch the product off and carry it by the handle when moving it over short distances. Always switch the product off and fit the blade guard before transporting the product or moving it from one workplace to another.
- Before use, check the grass to be cut for foreign objects.
- After the product has been switched off, the cutter blades will continue moving for a few seconds.



Keep hands away from moving blades.

## Additional safety rules for hedge trimmers

- This product must not be used by anyone (including children) suffering from physical or mental impairment. Persons without sufficient experience and knowledge may only use the hedge trimmer if they have received instructions in its use by someone responsible for their safety.
- Keep all bodily parts away from the cutting blades. Do not remove debris from the blades or hold onto any material that you are cutting whilst the trimmer blades are in motion. Remove the battery before dislodging any debris. One moment of carelessness can result in serious personal injury.
- Never allow children to play with the product.
- Turn off the hedge trimmer and carry it by the handle when moving it short distances. Always switch the hedge trimmer off and fit the blade guard before transporting the trimmer or moving it from one workplace to another.
- Before beginning work, make sure that there are no foreign objects such as fencing wire in the hedge/bush about to be trimmed.
- Always hold the hedge trimmer with both hands during use.
- The blades will continue in motion for a few seconds after the power has been turned off.

 **Warning:** Do not touch the blades while they are in motion.

## Safety symbols



Read the entire instruction manual.



Do not expose the power tool to rain.



Safety helmet, eye protection and ear protection must be worn.



Keep all bodily parts away from the blades when starting and using the power tool.



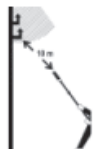
Safety gloves must be worn.



**Note:** Remove the battery from the power tool before any care or maintenance is performed.



Safety shoes must be worn.



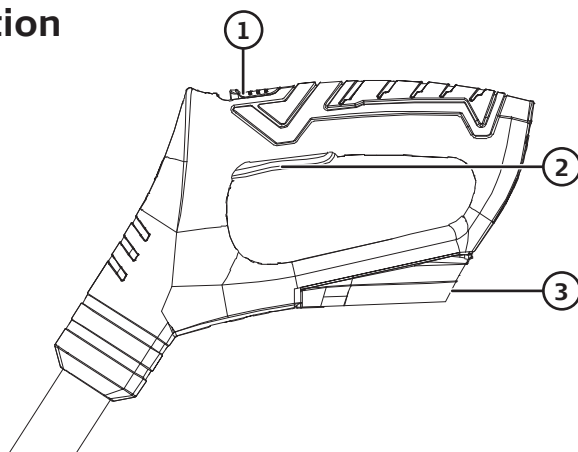
A safe distance of 10 m from high-voltage cables must always be maintained.



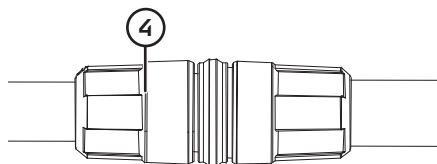
Thrown objects can ricochet and result in personal injury or property damage. Wear protective clothing and footwear.

## Product description

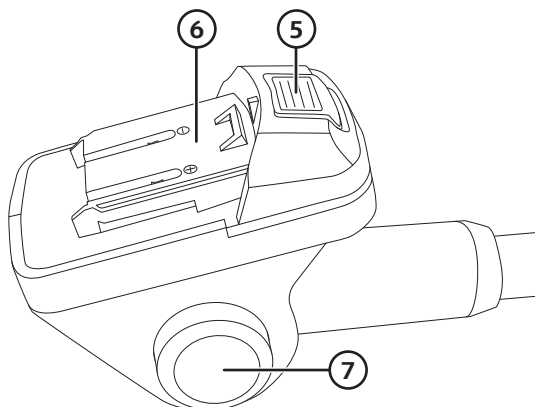
1. Trigger lock button
2. Power trigger
3. Battery connection



4. Locking knob for adjusting the length of the telescopic pole.



5. Lock for attaching the shears to the bracket
6. Bracket for the shears
7. Release button for adjusting the angle to one of its 9 fixed positions

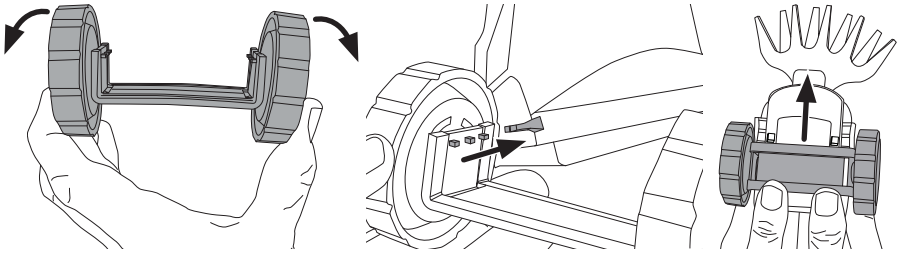


# Instructions for use

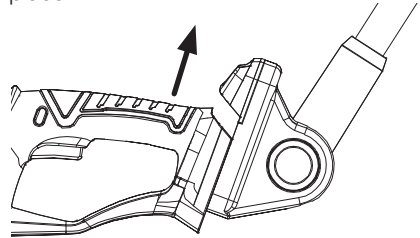
- △ The wheel attachment is intended for use with the grass shears and not the shrub shears. The shrub shears can be mounted on the telescopic pole to increase your reach without the wheels.

## Assembly

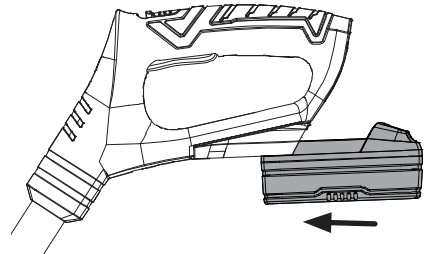
### *Fitting the wheels to the grass shears*



1. If you push the wheels slightly apart fitting is easier. Insert the pins on the wheel bracket into the slots on the grass shears. Slide the wheels on until they reach the lugs on the grass shears and click into place.
2. Slide the handle with the attached grass or shrub shears into the bracket (6) making sure that it clicks securely into place.



3. Slide the battery into the battery connection (3) making sure that it clicks securely into place.
4. Turn the locking knob for adjusting the length of the telescopic pole (4) clockwise and pull out the pole to the desired length. Tighten the locking knob to lock.
5. Slide the trigger safety switch (1) forwards and press the power trigger (2). The grass/shrub shears will start.
6. The grass/shrub shears will stop automatically when the power trigger is released.





## Care and maintenance

- Remove the battery and shears from the telescopic pole before cleaning.
- Clean the pole using a damp cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals. Make sure that the battery connection and bracket are clean and free from debris.

## Responsible disposal

The product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local council.

## Specifications

**Length** 81–112 cm

**Weight** With attached shrub shears, without battery 1.7 kg  
With attached grass shears, without battery 1.62 kg

# Teleskopskaft till multitrimmer Cocraft LXC MTG18

Art.nr 31-9465      Modell ASYPHD1001

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

## Säkerhet

△ Försäkra dig om att du läst och förstått hela multitrimmerns bruksanvisning innan du använder teleskopskaftet.

## Generella säkerhetsinstruktioner för elektriska handverktyg

⚠ **Varning! Läs alla instruktioner.** Om nedanstående instruktioner inte följs kan detta leda till elektrisk stöt, brand eller allvarlig skada.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER.

Termen "elektriskt handverktyg" i varningstexten nedan refererar till ditt nätanslutna eller batteridrivna handverktyg.

### 1) Arbetsutrymmet

- a) **Håll arbetsutrymmet rent och väl upplyst.** Belamrade och mörka utrymmen inbjuder till olyckor.
- b) **Använd inte elektriska handverktyg i explosiva miljöer, som i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elektriska handverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Håll undan barn och åskådare medan du använder det elektriska handverktyget.** Störningsmoment kan göra att du tappar kontrollen över verktyget.

### 2) Elektrisk säkerhet

- a) **Det elektriska handverktygets stickpropp måste passa i vägguttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något vis. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elektriska handverktyg. Omodifierade stickproppar och passande vägguttag minskar risken för elektrisk stöt.**
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade föremål, t.ex. rör, element, köksspis och kylskåp.** Det innebär ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.
- c) **Utsätt inte det elektriska handverktyget för regn eller våta förhållanden.** Om vatten tränger in i ett elektriskt handverktyg ökar det risken för elektrisk stöt.
- d) **Misshandla inte nätsladden. Använd aldrig nätsladden för att bära, dra eller rycka stickproppen ur vägguttaget. Håll undan nätsladden från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga nätsladdar ökar risken för elektrisk stöt.**

- e) När du använder ett elektriskt handverktyg utomhus, använd en skarvsladd anpassad för detta ändamål. Användning av en skarvsladd för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
- f) Om det inte går att undvika att det elektriska handverktyget används i fuktig miljö, använd ett vägguttag utrustat med jordfelsbrytare. Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

### 3) Personlig säkerhet

- a) Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elektriskt handverktyg. Använd inte ett elektriskt handverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering. Ett ögonblicks uppmärksamhet när du använder ett elektriskt handverktyg kan resultera i allvarlig personskada.
- b) Använd skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Att vid behov använda skyddsutrustning, t.ex. andningsskydd, halssäkra skyddsskor, hjälm och hörselskydd, minskar risken för personskada.
- c) Undvik oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i läge OFF innan du ansluter stickproppen till vägguttaget, ansluter batteriet eller lyfter upp/bär det elektriska handverktyget. Att bära ett elektriskt handverktyg med ett finger på strömbrytaren/avtryckaren eller att ansluta ett elektriskt handverktyg till elnätet när strömbrytaren är i läge ON inbjuder till olyckor.
- d) Ta bort alla serviceverktyg/nycklar innan du slår på det elektriska handverktyget. Ett kvarglömmt serviceverktyg på en roterande del av det elektriska handverktyget kan resultera i personskada.
- e) Sträck dig inte för långt. Se till att du står stadigt med god balans hela tiden. Detta möjliggör bättre kontroll över det elektriska handverktyget i oväntade situationer.
- f) Bär lämplig klädsel. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll undan hår, kläder och handskar från rörliga delar. Lösa kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) Om utrustning för utsugning och uppsamling av damm finns tillgänglig, se till att denna är ansluten och används på ett korrekt sätt. Användning av dessa hjälpmedel kan minska dammrelaterade faror.

### 4) Användning och underhåll av det elektriska handverktyget

- a) Pressa inte det elektriska handverktyget. Använd ett elektriskt handverktyg som är avsett för det arbetsmoment du utför. Korrekt elektriskt handverktyg gör jobbet bättre och säkrare med avsedd matningshastighet.
- b) Använd inte det elektriska handverktyget om strömbrytaren inte slår på och stänger av verktyget. Alla elektriska handverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- c) Ta stickproppen ur vägguttaget eller ta ur batteriet innan du utför några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan det elektriska handverktyget för förvaring. Dessa förebyggande skyddsåtgärder minskar risken för att starta det elektriska handverktyget oavsiktligt.

- d) **Förvara elektriska handverktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska handverktyget eller dessa instruktioner använda det.** *Elektriska handverktyg är farliga om de kommer i händerna på ovana användare.*
- e) **Underhåll elektriska handverktyg. Kontrollera om något är felinställt, om rörliga delar kärvar, om delar har gått sönder eller om något annat har inträffat som kan påverka funktionen hos det elektriska handverktyget. Om något är skadat måste det repareras före användning. Många olyckor beror på dåligt underhållna elektriska handverktyg.**
- f) **Håll skärverktyg vassa och rena.** *Ordentligt underhållna skärverktyg med vassa eggars är mindre benägna att kärva och lättare att kontrollera.*
- g) **Använd det elektriska handverktyget, tillbehör etc. enligt dessa instruktioner, ta hänsyn till arbetsförhållanden och till det arbete som ska utföras.** *Användning av det elektriska handverktyget för andra arbeten än vad det är ämnat för kan resultera i en farlig situation.*

### 5) Användning och service av det laddbara handverktyget

- a) **Ladda batteriet endast med en laddare som är utvald av tillverkaren.** *En laddare som passar till en typ av batteri kan orsaka brandrisk om den används till en annan typ av batteri.*
- b) **Använd laddbara handverktyg endast tillsammans med därför ämnade batterier.** *Användning av andra batterier kan orsaka skade- och brandrisk.*
- c) **När batteriet inte används, förvara det på avstånd från andra metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa kontakt från den ena batteripolen till den andra.** *Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand.*
- d) **Om batteriet misshandlas kan syra läcka ut. Undvik kontakt med syran. Om du av misstag kommer i kontakt med syran, spola med vatten. Om syran kommer i kontakt med ögonen, uppsök läkare.** *Syra som kommer från batteriet kan orsaka irritation och brännskador.*

### 6) Service

- a) **Låt behörig personal utföra service och reparationer, och endast med originalreservdelar.** *Detta garanterar att säkerheten hos det elektriska handverktyget behålls.*


## Särskilda säkerhetsföreskrifter för grässaxar

- Grässaxen får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller mental förmåga. Personer utan tillräcklig erfarenhet och kunskap får endast använda häcksaxen om de har fått instruktioner om användningen av någon som ansvarar för deras säkerhet.
- Håll undan alla kroppsdelar ifrån skärverktyget. Rensa inte bort klippt material eller håll i material som ska klippas när skärverktyget är i rörelse. Ta bort batteriet innan material som fastnat avlägsnas. Ett ögonblicks ovarsamhet vid användning kan resultera i personskada.
- Låt aldrig barn leka med grässaxen.
- Stäng av grässaxen och bär den i handtaget vid kortare förflyttning. Vid längre förflyttning och transport ska grässaxen vara avstängd och ha skyddet för skärverktyget monterat.
- Kontrollera före användning att inga främmande föremål finns i gräset som du tänker klippa.
- Efter att du stängt av grässaxen fortsätter skärverktyget att röra sig någon sekund.

 Rör inte skärverktyg som är i rörelse.

## Särskilda säkerhetsföreskrifter för häcksaxar

- Häcksaxen får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller mental förmåga. Personer utan tillräcklig erfarenhet och kunskap får endast använda häcksaxen om de har fått instruktioner om användningen av någon som ansvarar för deras säkerhet.
- Håll undan alla kroppsdelar ifrån svärdet. Rensa inte bort klippt material eller håll i material som ska klippas när svärdets knivar är i rörelse. Ta bort batteriet innan material som fastnat avlägsnas. Ett ögonblicks ovarsamhet vid användning kan resultera i allvarlig personskada.
- Låt aldrig barn leka med häcksaxen.
- Stäng av häcksaxen och bär den i handtaget vid kortare förflyttning. Vid längre förflyttning och transport ska häcksaxen vara avstängd och ha svärdsskyddet monterat.
- Kontrollera före användning att inga främmande föremål som t.ex. trådstängsel finns i häcken/buskarna som ska klippas.
- Håll alltid häcksaxen med båda händerna vid användning.
- Efter att du stängt av häcksaxen fortsätter knivarna att röra sig någon sekund.

 **Varning!** Rör inte knivar som är i rörelse.

## Säkerhetssymboler



Läs hela  
bruksanvisningen.



Utsätt inte det elektriska handverktyget  
för regn.



Skyddshjälm, ögon-  
och hörselskydd måste  
användas.



Håll undan alla kroppsdelar ifrån  
skärverktygen (sågkedjan, häcksaxens  
svärd) under start och användning av  
det elektriska handverktyget.



Skyddshandskar måste  
användas.



**Obs!** Ta bort batteriet innan  
skötsel eller underhåll utförs  
på det elektriska handverktyget.



Skyddsskor  
obligatoriska.

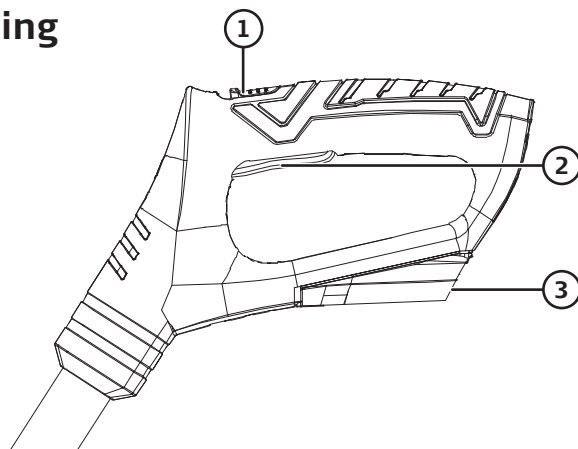


Ett säkerhetsavstånd  
på 10 m till hög-  
spänningskabel  
måste upprätthållas.

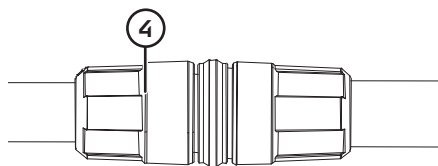
Föremål som kastas ut från  
grässtrimmern kan studsas och orsaka  
personskada och skada på egendom.  
Använd lämplig klädsel och skor.

## Produktbeskrivning

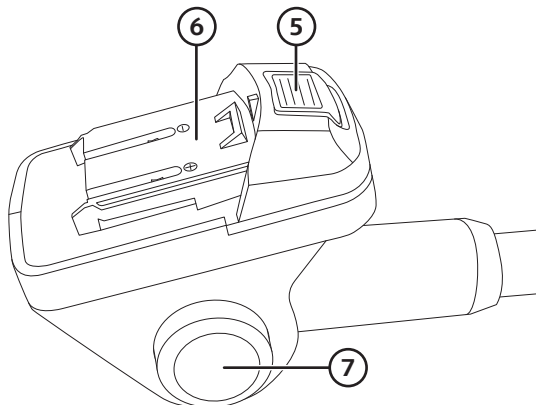
1. Spärr för strömbrytare
2. Strömbrytare
3. Batterianslutning



4. Låsvred för justering av teleskopskaftets längd.



5. Spärr för multitrimmerns fäste
6. Fäste för multitrimmer
7. Spärr för justering av fästes vinkel (9 fast lägen)

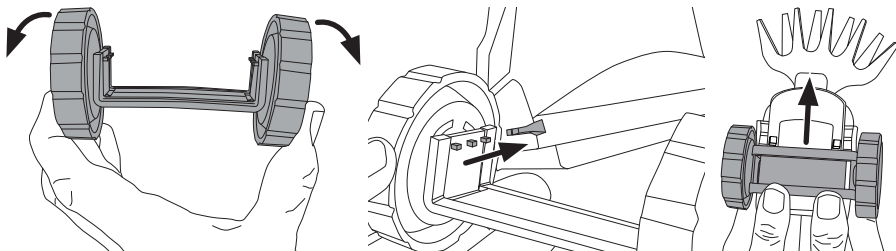


## Användning

- △ Hjultillsatsen är avsedd att användas tillsammans med grässaxen, inte med häcksaxen. Häcksaxen monteras på teleskopskaftet för bättre räckvidd, utan hjultillsats.

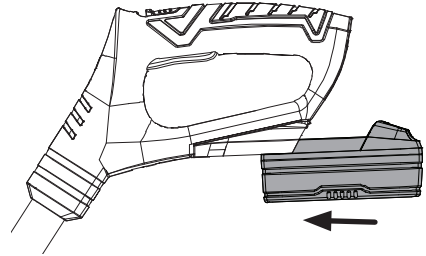
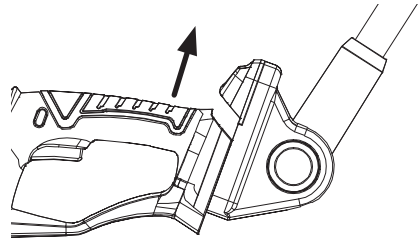
## Montering

### Hjultillsats på grässax



1. Det går lättare om du böjer isär hjultillsatsen något. Skjut in piggarna på hjulens fäste i skåran på multitrimmern. Skjut in hjulen tills de når fram till piggarna på grässaxen och klickar fast ordentligt.

- Skjut in multitrimmern med monterad gräs- eller häcksax i fästet (6) och se till att den klickar fast ordentligt.
- Skjut in batteriet i batterianslutningen (3) och se till att det klickar fast ordentligt.
- Vrid låsvredet för justering av teleskopskaftets längd (4) medurs och dra ut skaftet till önskad längd. Vrid tillbaka låsvredet för att låsa.
- Skjut spärren för strömbrytaren (1) framåt och tryck in strömbrytaren (2). Multitrimmern startar.
- Trimmern slås av genom att du släpper strömbrytaren.



## Skötsel och underhåll

- Ta bort batteriet och multitrimmern från teleskopskaftet före rengöring.
- Rengör skaftet med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier. Se till att batterianslutningen och fästet för multitrimmern är rena och fria från föroreningar.

## Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

## Specifikationer

<b>Längd</b>	81–112 cm
<b>Vikt</b>	Med monterad häcksax, utan batteri 1,7 kg Med monterad grässax, utan batteri 1,62 kg



# Teleskopskaff til multitrimmer Cocraft LXC MTG18

Art.nr. 31-9465      Modell ASYPHD1001

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

## Sikkerhet

 Sørg for å ha lest og forstått hele bruksanvisningen før du bruker produktet.

### Generelle sikkerhetsforskrifter - Elektriske håndverktøy

 **Advarsel! Les gjennom hele instruksjonen.** Hvis ikke instruksjonen følges, kan dette føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.

**Ta vare på denne veiledningen.**

Med "elektrisk håndverktøy" i teksten nedenfor, menes verktøy koblet til strømmettet eller batteridrevne håndverktøy.

#### 1) Arbeidsplassen

- a) **Hold arbeidsplassen ren, ryddig og godt opplyst.** Rotete arbeidsplass eller dårlig opplyste områder kan føre til ulykker.
- b) **Ikke bruk elektriske håndverktøy i omgivelser med eksplosjonsfare, som for eksempel i nærheten av lettantennelige væsker, gasser eller støv.** Elektrisk håndverktøy kan danne gnister, som kan antenne støv eller trespon.
- c) **Hold barn og andre tilskuere på god avstand mens du bruker elektriske håndverktøy.** Du kan lett miste kontrollen dersom du blir forstyrret mens du arbeider.

#### 2) Sikkerhet ved bruk av elektrisk strøm

- a) **Støpselet til det elektriske verktøyet må passe i strømmuttaket. Kontakten må ikke forandres på. Bruk aldri adapter sammen med elektrisk håndverktøy som krever jording.** Ved bruk av originale kontakter og støpsler minskes faren for elektrisk støt.
- b) **Unngå kroppskontakt med jodede gjenstander som rør, ovner, komfyrer og kjøleskap.** Kroppskontakt med disse øker faren for elektrisk støt.
- c) **Elektrisk håndverktøy bør ikke utsettes for regn eller fuktighet.** Hvis det kommer vann inn i et elektrisk håndverktøy, øker faren for elektrisk støt.
- d) **Påse at ikke strømledningen blir skadet. Bær ikke apparatet i strømledningen. Dra heller ikke i strømledningen når du skal ta kontakten ut av strømmuttaket. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler.** Skadede eller deformerte kontakter kan øke faren for elektrisk støt.
- e) **Ved bruk av elektrisk håndverktøy utendørs, skal man benytte en skjøteledning som er beregnet til dette formålet. Når skjøteledning som er beregnet for utendørs bruk benyttes, minsker faren for elektrisk støt.**

- f) Dersom man er tvunget til å bruke det elektriske håndverktøyet i fuktig miljø, må man koble det til et strømuttak med jordfeilbryter. *Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for elektrisk støt.*

### 3) Personlig sikkerhet

- a) **Vær våken og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk elektriske håndverktøy når du er sliten eller påvirket av rusmidler, alkohol eller sterke medisiner.** *Når du bruker elektrisk håndverktøy kan et lite øyeblikks uoppmerksomhet resultere i store personskader.*
- b) **Bruk verneutstyr. Benytt alltid vernebriller.** *Bruk av verneutstyr som støvmaske, sklisliske såler på skoene, hjelm og hørselsvern, ved behov, minsker faren for personskade.*
- c) **Unngå uønsket oppstart. Påse at strømbryteren står i posisjon OFF før du kobler til strømmen.** *Det å bære et elektrisk håndverktøy med en finger på avtrekkeren/strømbryteren, eller å koble til strømmen når strømbryteren står i posisjon ON, kan forårsake ulykker.*
- d) **Fjern alle nøkler/serviceverktøy før du starter det elektriske håndverktøyet.** *Et gjenglemt serviceverktøy på en roterende del, kan forårsake personskader.*
- e) **Strekk deg ikke for langt. Påse at du står stabilt og har god balanse hele tiden.** *Da er du bedre forberedt når uventede situasjoner oppstår.*
- f) **Benytt fornuftige arbeidsklær. Ikke bruk løstsittende klær og smykker. Hold klær, hansker og smykker unna bevegelige deler.** *Løse klær, smykker eller langt hår, kan sette seg fast i bevegelige deler.*
- g) **Hvis det er mulig å koble til en støvsamler/støvsuger, bør dette gjøres.** *Ved bruk av sådanne hjelpemidler, kan en minske faren for støvrelaterte skader og ulykker.*

### 4) Bruk og vedlikehold av det elektriske håndverktøyet

- a) **Ikke press et elektrisk håndverktøy. Bruk elektriske håndverktøy som er beregnet til den arbeidsoperasjonen du skal utføre.** *Riktig hastighet på matingen er viktig for å utføre bedre og sikrere arbeide.*
- b) **Ikke bruk det elektriske håndverktøyet dersom ikke strømbryteren virker og verktøyet kan skrues av.** *Alle elektriske håndverktøy, som ikke kan kontrolleres med en strømbryter, er farlige og må repareres.*
- c) **Dra ut støpselet før du utfører justeringer, bytter tilbehør eller legger det elektriske håndverktøyet fra deg.** *Dette for å unngå at elektrisk håndverktøy får en ukontrollert start.*
- d) **Oppbevar elektrisk håndverktøy utilgjengelig for barn. Påse også at elektrisk håndverktøy er utilgjengelig for personer som ikke har fått tilstrekkelig opplæring på eller er fortrolig med verktøyet.** *Elektrisk håndverktøy kan være farlige dersom de kommer i hendene på ukyndige.*
- e) **Vedlikehold av elektrisk håndverktøy. Kontroller at verktøyet ikke er feilinnstilt, at bevegelige deler ikke beveger seg usymmetrisk, at ingen deler er skadet eller at det elektriske håndverktøyet har andre feil, som kan påvirke dets funksjon. Dersom noe er skadet må dette repareres før verktøyet tas i bruk.** *Mange ulykker skyldes dårlig eller manglende vedlikehold.*

- f) **Hold verktøyene skarpe og rene. Påse også at det elektriske verktøyet holdes skarpt.** *Godt vedlikeholdt skjæreverktøy, med skarpe egger, er lettere å kontrollere.*
- g) **Følg instruksjonen, ta hensyn til arbeidsforholdene og hva slags type arbeid som skal utføres.** *Bruk av elektrisk håndverktøy til andre arbeidsoperasjoner enn det som det er beregnet til, kan skape farlige situasjoner.*

### 5) **Bruk og service av det ladbare håndverktøyet**

- a) **Lad batteriene kun med lader som er anbefalt av produsenten.** *En lader som er beregnet for en type batteri kan forårsake brann når den blir brukt til en annen type batterier.*
- b) **Ladbare håndverktøy må kun brukes med egnede batterier.** *Bruk av annet batteri kan føre til skade eller brann.*
- c) **Når batteriet ikke er i bruk, må det oppbevares på god avstand fra metallgjenstander som; mynter, nøkler, spiker, skruer o.l. som kan lede strøm fra den ene batteripolen til den andre.** *Kortslutting av batteripolene kan forårsake brann eller brannskader.*
- d) **Hvis batteriet vannskjøttes kan syre lekke ut. Unngå kontakt med batterisyre.** *Hvis du ved et uhell skulle komme i kontakt med batterisyre må du straks skylle deg med vann. Dersom syren kommer i kontakt med øynene, må lege oppsøkes. Syre fra batteriet kan forårsake irritasjon og brannskader.*

### 6) **Service**

- a) **La profesjonelle fagfolk utføre service og reparasjoner. Benytt kun originale reservedeler.** *Dette for å opprettholde sikkerheten ved bruk av det elektriske håndverktøyet.*

## Spesielle sikkerhetsforskrifter for gressakser


- Produktet må ikke brukes av personer (inkl. barn) med begrensede fysiske eller mentale ferdigheter. Personer uten tilstrekkelig erfaring og kunnskap kan kun bruke produktet hvis de har fått instruksjoner om bruken av noen som har ansvaret for deres sikkerhet.
- Hold alle kroppsdeler unna skjæreverktøyet. Fjern ikke rester av klippet materiale fra gressaksen når knivene er i bevegelse. Ta ut batteriet før materialer som har festet seg skal fjernes. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk kan resultere i alvorlige personskader.
- La aldri barn leke med gressaksen.
- Skru av produktet og bær det i håndtaket når den skal flyttes kortere avstander. Ved lengre forflyttinger og transport må gressaksen være avstengt og beskyttelsen på skjæreverktøyet skal være montert.
- Kontroller før bruk at det ikke finnes noen fremmede gjenstander i gresset der du skal klippe.
- Når gressaksen stoppes vil den fortsette å bevege seg i noen sekunder.



Ikke berør kniver som er i bevegelse.

## Spesielle sikkerhetsforskrifter for hekksakser

- Produktet må ikke brukes av personer (inkl. barn) med begrensede fysiske eller mentale ferdigheter. Personer uten tilstrekkelig erfaring og kunnskap kan kun bruke hekksaksen hvis de har fått instruksjoner om bruken av noen som har ansvaret for deres sikkerhet.
- Hold alle kroppsdeler unna sverdet. Fjern ikke rester av klippet materiale fra sverdet når knivene er i bevegelse. Ta ut batteriet før kvist som har satt seg fast i hekksaksen skal løsnes og fjernes. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk kan fort resultere i alvorlige personskader.
- La aldri barn leke med produktet.
- Skru av hekksaksen og bær den i håndtaket når den skal flyttes på. Ved lengre forflyttinger og transport må hekksaksen være avstengt og beskyttelsen på sverdet skal være montert.
- Kontroller før bruk at det ikke er noen fremmede gjenstander, som f.eks. metalltråder, i hekken/busken som skal klippes.
- Hold alltid i hekksaksen med begge hendene ved bruk.
- Hekksaksens kniver er i bevegelse i noen sekunder etter at produktet er stoppet.

 **Advarsel!** Ikke berør kniver som er i bevegelse.

## Sikkerhetssymboler



Les hele  
bruksanvisningen.



Elektriske håndverktøy må ikke  
utsettes for regn.



Vernehjelm, øye- og  
hørselvern må benyttes.



Hold kroppsdeler unna skjæreverktøyet  
(sagekjede, hekksaksens sverd etc.)  
ved start og bruk av verktøyet.



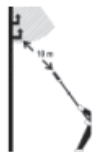
Bruk vernehansker.



**Obs!** Fjern batteriet før stell og  
vedlikehold av verktøyet.



Bruk vernesko.



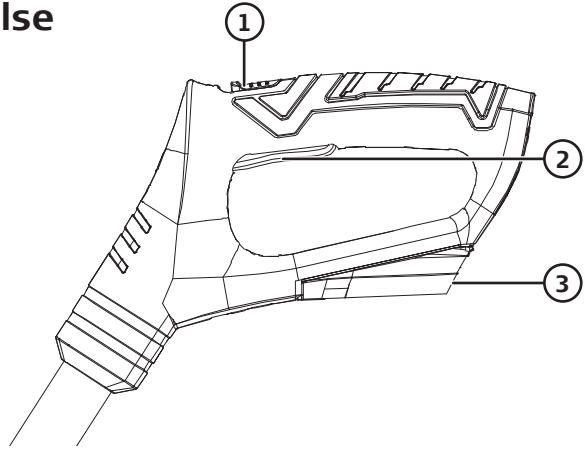
Sikkerhetsavstand  
fra arbeidsområdet  
til høyspentkabel må  
være på 10 meter.



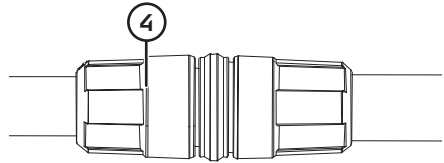
Gjenstander som kastes ut fra gress-  
trimmeren kan treffe noe og forårsake  
personskader eller skade på annet.  
Bruk passende klær og sko.

# Produktbeskrivelse

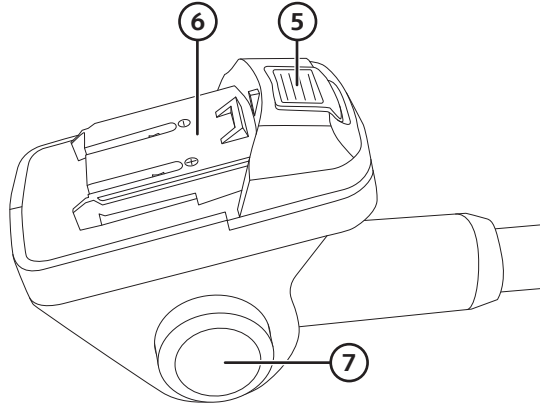
1. Sperre for strømbryter
2. Strømbryter
3. Batteritilkoblingspunkt



4. Lås for justering av teleskopskaftets lengde.



5. Sperre for multitrimmerens feste
6. Feste for multitrimmer
7. Sperre for justering av festets vinkel (9 forskjellige stillinger).

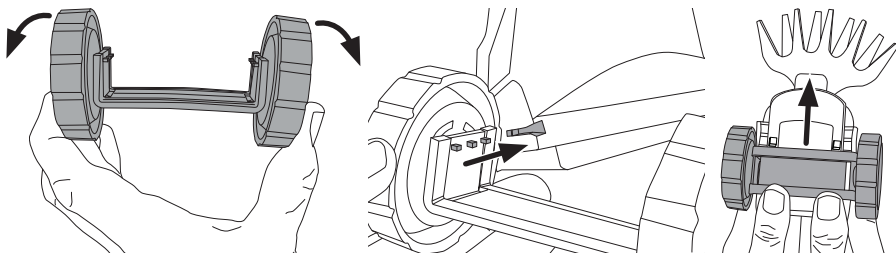


## Bruk

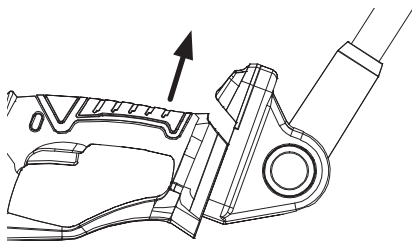
- △ Hjulsettet er beregnet brukt sammen med gressaksen, ikke hekksaksen.  
Hekksaksen monteres på teleskopskaftet for bedre rekkevidde, uten hjulsett.

## Montering

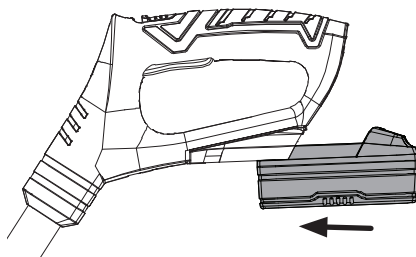
### Hjulsett på gress-saks



1. Det er enklere hvis du klemmer sammen hjulsettet litt. Skyv piggene inn på sporet i hjulfeste ipå multitrimmeren. Skyv hjulet fram til de når fram til piggene på gressaksen og klikker godt på plass.
2. Skyv multitrimmer med påmontert gress- eller hekksaks inn i festet (6), og sørg for at det klikker ordentlig på plass.



3. Skyv batteriet inn og påse at det klikker på ordentlig på plass.
4. Drei låseratt for justering av teleskopskaftets lengde (4) medurs og trekk skaftet ut til ønsket lengde. Drei tilbake låseratt for å låse.
5. Skyv sperren til strømbryteren (1) framover og trykk inn strømbryteren (2). Multitrimmeren starter.
6. Trimmeren stenges ved at du slipper opp startbryteren.



## Vedlikehold

- Fjern batteriet og multitrimmeren fra teleskopskaftet før rengjøring.
- Rengjør skaftet med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier. Påse at batterikontaktene og festet for multitrimmeren er rene og uten forurensninger.

## Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Hvis du er usikker, ta kontakt med lokale myndigheter.

## Spesifikasjoner

**Lengde** 81–112 cm

**Vekt** Med hekksaks montert, uten batteri 1,7 kg  
Med gress-saks montert, uten batteri 1,62 kg


# Teleskooppivarsi puutarhatrimmeriin Cocraft LXC MTG18

Tuotenro 31-9465


Malli ASYPHD1001

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- ja kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

## Turvallisuus

 Varmista, että olet lukenut ja ymmärtänyt puutarhatrimmerin käyttöohjeen ennen kuin käytät teleskooppivartta.

## Yleisiä turvallisuusohjeita – Sähkökäyttöinen käsityökalu

 **Varoitus! Lue kaikki ohjeet.** Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan onnettomuuteen.

### Säästä nämä ohjeet!

Varoitustekstien termi ”sähkökäyttöinen käsityökalu” tarkoittaa verkkovirralla tai paristoilla/akulla toimivaa käsityökalua.

### 1) Työtila

- Pidä työtilat puhtaina ja hyvin valaistuin.** Täynnä tavaraa olevat ja pimeät tilat ovat avoin kutsu onnettomuudelle.
- Älä käytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja räjähdysriskissä ympäristössä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä.** Sähkökäyttöiset käsityökalut muodostavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja vierailijat loitolla, kun käytät sähkökäyttöisiä käsityökaluja.** Häiriötekijät saattavat johtaa laitteen hallinnan menettämiseen.

### 2) Sähköturvallisuus

- Sähkökäyttöisen käsityökalun pistokkeen tulee sopia pistorasiaan. Älä muuta tuotetta millään tavalla. Älä käytä adapteria maadoitettujen sähkökäyttöisten sähkötyökalujen kanssa.** Pistokkeet, joita ei ole muutettu sekä sopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskettamasta maadoitettuja esineitä, kuten putkia, lämpöpattereita, hellaa tai jääkaappia.** Sähköiskun riski kasvaa, mikäli kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkökäyttöistä käsityökalua sateelle, äläkä käytä sitä kosteissa olosuhteissa.** Veden joutuminen sähkökäyttöiseen käsityökaluun lisää sähköiskun vaaraa.



- d) **Käsittely sähköjohtoa varoen. Älä käytä sähköjohtoa laitteen kantamiseen, äläkä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä. Älä altista virtajohtoa kuumuudelle, öljyille, teräville reunoille tai liikkuville osille. Vioittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.**
- e) **Kun käytät sähkökäyttöistä käsityökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja. Ulkokäyttöön sopivan jatkojohdon käyttäminen pienentää sähköiskun vaaraa.**

### 3) Oma turvallisuutesi

- a) **Ole huolellinen ja käytä tervettä järkeä kun työskentelet sähkökäyttöisellä käsityökalulla. Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, mikäli olet väsynyt tai huumeiden, lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena. Lyhyenkin hetken kestävä tarkkaavaisuuden herpaantuminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.**
- b) **Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, liukuestekenkien, kypärän ja kuulosuojaimien käyttäminen vähentää loukkaantumisvaaraa.**
- c) **Vältä tahatonta käynnistystä. Varmista, että virtakytkin on asennossa OFF ennen kuin liität pistokkeen seinäpistorasiaan. On äärimmäisen vaarallista kantaa sähkökäyttöistä käsityökalua sormi liipaisimella tai liittää sähkökäyttöinen käsityökalu pistorasiaan virtakytkimen ollessa ON-asennossa.**
- d) **Poista kaikki huoltotyökalut/avaimet ennen kuin käynnistät sähkökäyttöisen käsityökalun. Sähkökäyttöisen käsityökalun liikkuvan osan päälle unohdettu työkalu saattaa johtaa onnettomuuteen.**
- e) **Älä kurota liian kauas. Varmista, että työasentosi on tasapainoinen työn jokaisessa vaiheessa. Näin olet paremmin varustautunut mahdollisen onnettomuuden sattuessa.**
- f) **Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsinet loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat juuttua liikkuviin osiin.**
- g) **Jos käytössäsi on pölynpoistojärjestelmä, käytä sitä. Näiden apuvälineiden käyttö saattaa vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.**

### 4) Sähkökäyttöisten käsityökalujen käyttäminen ja huoltaminen

- a) **Älä pakota sähkökäyttöistä käsityökalua. Käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, joka soveltuu suunnittelemaasi työtehtävään. Sopiva sähkökäyttöinen käsityökalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin oikealla nopeudella.**
- b) **Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, mikäli virtakytkin ei käynnistä ja sammuta laitetta. Kaikki sähkökäyttöiset käsityökalut, joita ei voida hallita virtakytkimellä, ovat vaarallisia ja ne tulee korjata.**
- c) **Irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin teet sähkökäyttöiseen käsityökaluun säätöjä tai ennen kuin vaihdat sen varusteita tai ennen kuin asetat sen säilytykseen. Nämä ennaltaehkäisevät toimenpiteet vähentävät sähkökäyttöisen käsityökalun tahatonta käynnistymistä.**

- d) Säilytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja lasten ulottumattomissa. Älä luovuta sähkökäyttöistä käsityökalua henkilöille, jotka eivät tunne sitä tai sen käyttöohjetta. Sähkökäyttöiset käsityökalut ovat vaarallisia tottumattomien käyttäjien käsissä.
- e) Huolla sähkökäyttöisiä käsityökaluja. Tarkasta, että säädöt ovat kunnossa, että liikkuvat osat liikkuvat esteettä, että osat ovat ehjiä, ja että sähkökäyttöisessä käsityökalussa ei ole muita seikkoja, jotka vaikuttavat laitteen toimintaan. Jos jokin osa on vioittunut, se tulee korjata ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat väärin hoidetuista sähkökäyttöisistä käsityökaluista.
- f) Pidä työkalut puhtaina ja terävinä. Terätyökalun hallinta on helpompaa, kun se on oikein hoidettu ja sen terät ovat teräviä.
- g) Käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, sen varusteita tms. ohjeiden mukaisesti ja sellaisella tavalla, joka sopii kyseiselle sähkökäyttöiselle käsityökalulle ja ota myös huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ. Sähkökäyttöisen käsityökalun käyttäminen muihin kuin sille tarkoitettuihin työtehtäviin saattaa johtaa vaaratilanteeseen.

### 5) Ladattavien käsityökalujen käyttäminen ja huoltaminen

- a) Lataa akku ainoastaan valmistajan hyväksymällä laturilla. Tietyntyyppiselle akulle sopiva laturi saattaa aiheuttaa tulipalon, jos sitä käytetään vääräntyyppisen akun lataukseen.
- b) Käytä akkukäyttöisessä käsityökalussa vain siihen soveltuvia akkuja. Vääräntyyppisten akkujen käyttäminen saattaa johtaa onnettomuuteen tai tulipaloon.
- c) Kun akkua ei käytetä, sitä tulee säilyttää poissa metalliesineiden ulottuvilta (esim. paperiliittimet, kolikot, avaimet, naulat tai muut metalliesineet), jotka saattavat muodostaa kontaktin akun napojen väliin. Akun napojen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d) Vahingoittuneesta akusta saattaa vuotaa akkuhappoa. Vältä kosketusta hapon kanssa. Jos kuitenkin joudut kosketuksiin hapon kanssa, huuhtele kohta vedellä. Mikäli happoa joutuu silmiin, hakeudu lääkäriin. Akun happo saattaa aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.

### 6) Huolto

- a) Laitteen saa huoltaa ja korjata ainoastaan ammattihenkilö ja huollossa tulee käyttää ainoastaan alkuperäisosa. Näin taataan sähkökäyttöisen käsityökalun turvallisuus.

## Ruohotrimmeriä koskevia turvallisuusohjeita

- Laitetta saavat käyttää aikuiset, joilla ei ole fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita. Henkilöt, joilla ei ole riittävästi kokemusta ja taitoja, eivät saa käyttää laitetta ilman heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön antamia ohjeita.
- Pidä kaikki ruumiinosat loitolla terästä. Älä poista leikattua materiaalia äläkä pidä kiinni leikattavasta materiaalista, kun leikkuuosa liikkuu. Irrota akku ennen kuin poistat juuttuneen materiaalin. Tarkkaavaisuuden herpaantuminen hetkeksikin saattaa aiheuttaa vakavia vahinkoja.
- Älä anna lasten leikkiä ruohotrimmerillä.
- Sammuta trimmeri ja kanno sitä kahvasta, kun siirrät sitä. Sammuta trimmeri ja asenna teräsuoja, kun siirrät tai kuljetat laitetta.
- Varmista ennen käyttöä, että leikattavalla alueella ei ole vieraita esineitä.
- Terä liikkuu vielä muutaman sekunnin trimmerin sammuttamisen jälkeen.



Älä koske liikkuvaa terää.

## Pensasleikkuria koskevia turvallisuusohjeita

- Pensasleikkuria saavat käyttää aikuiset, joilla ei ole fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita. Henkilöt, joilla ei ole riittävästi kokemusta ja taitoja, eivät saa käyttää laitetta ilman heidän turvallisuudesta vastaavan henkilön antamia ohjeita.
- Pidä kaikki ruumiinosat loitolla terästä. Älä poista leikattua materiaalia äläkä pidä kiinni leikattavasta materiaalista, kun terä liikkuu. Irrota akku ennen kuin poistat juuttunutta materiaalia. Tarkkaavaisuuden herpaantuminen hetkeksikin saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.
- Älä anna lasten leikkiä pensasleikkurilla.
- Sammuta pensasleikkuri ja pidä kiinni pensasleikkurin kahvasta, kun siirrät pensasleikkuria lyhyempiä matkoja. Sammuta pensasleikkuri ja laita teräsuoja paikalleen pidempien siirtojen ja kuljetuksen aikana.
- Varmista ennen työskentelyä, että leikattavalla alueella ei ole vieraita esineitä, kuten piikkilankaa.
- Pidä pensasleikkurista kiinni tukevasti molemmin käsin käytön aikana.
- Terät liikkuvat vielä muutaman sekunnin ajan pensasleikkurin sammuttamisen jälkeen.



**Varoitus!** Älä koske liikkuvia teriä.

## Turvallisuussymbolit



Lue koko käyttöohje.



Älä altista sähkökäyttöistä käsityökalua sateelle.



Käytä suojakypärää, suojalaseja ja kuulosuojaimia.



Pidä kaikki ruumiinosat loitolla leikkaavista osista (teräketju, pensasleikkurin terä) sähkökäyttöisen käsityökalun käynnistyksen ja käytön aikana.



Käytä suojäkäsineitä.



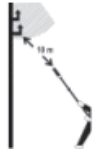
**Huom.!** Poista akku ennen sähkökäyttöisen käsityökalun huoltoa.



Käytä suojakenkiä.



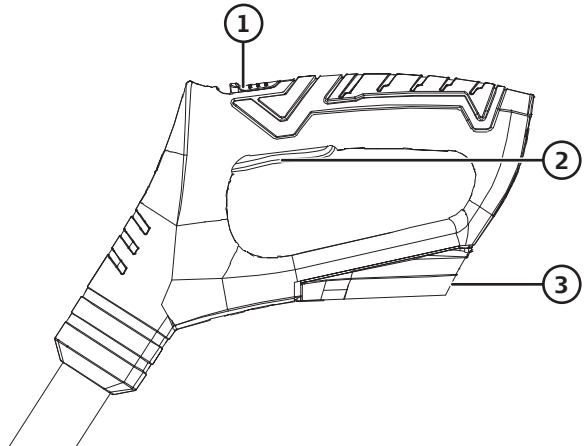
Ruohotrimmeristä lentävät esineet saattavat singota ja johtaa henkilövahinkoihin tai omaisuuden vahingoittumiseen. Käytä sopivia vaatteita ja kenkiä.



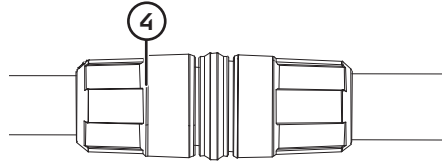
Korkeajännite-kaapeleihin tulee olla vähintään 10 metrin turvaetäisyys.

## Tuotekuvaus

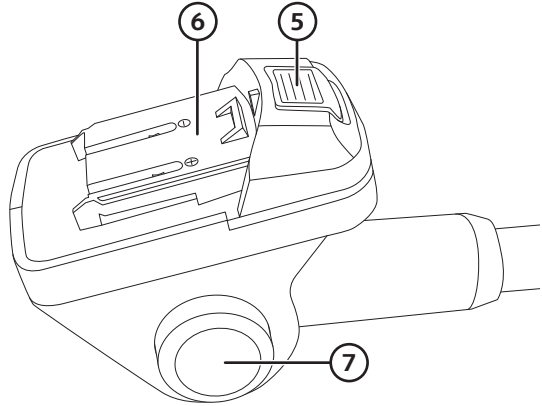
1. Virtakytkimen lukitsin
2. Virtakytkin
3. Akkuliitântä



4. Teleskooppivarren pituudensäädön lukitus



5. Puutarhatrimmerin kiinnikkeen lukitus
6. Puutarhatrimmerin kiinnike
7. Kiinnikkeen kulman säädön lukitus (9 kiinteää asentoa)

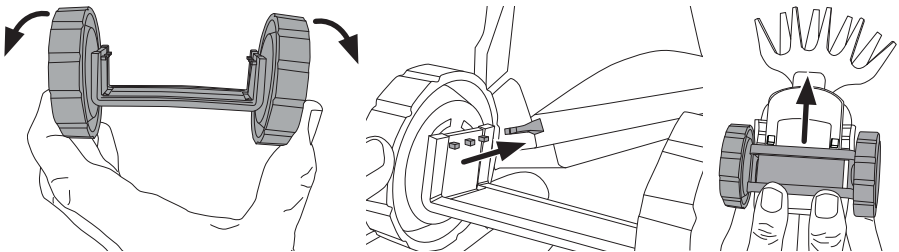


## Käyttö

- △ Rengassarja on tarkoitettu käytettäväksi ruohotrimmerin kanssa. Se ei sovellu käytettäväksi pensasleikkurin kanssa. Pensasleikkuri asennetaan teleskooppivarteen ilman renkaita.

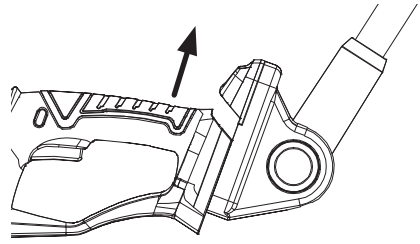
## Asennus

### Ruohotrimmerin renkaat

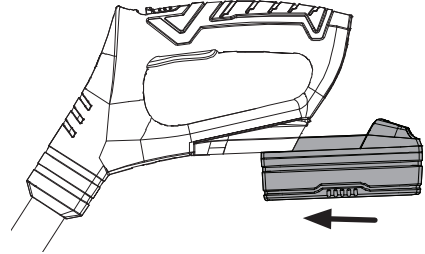


1. Asentaminen käy helpommin, kun taivutat rengasta hieman. Työnnä renkaiden kiinnikkeen piikit puutarhatrimmerin uraan. Työnnä renkaita, kunnes ne ovat ruohotrimmerin piikkien kohdalla ja napsahtavat kunnolla kiinni.

2. Työnnä puutarhatrimmeri (johon on asennettu ruohotrimmeri tai pensasleikkuri) kiinnikkeeseen (6) ja varmista, että se napsahtaa kunnolla kiinni.



3. Työnnä akku akkuliitäntään (3) ja varmista, että se lukittuu kunnolla.
4. Kierrä teleskooppivarren pituudensäädön lukitsinta (4) myötäpäivään, ja vedä varsi sopivan pituiseksi. Lukitse lukitsin kiertämällä sitä takaisin.
5. Työnnä virtakytkimen lukitsinta (1) eteenpäin ja paina virtakytkintä (2) Puutarhatrimmeri käynnistyy.
6. Sammuta trimmeri päästämällä virtakytkin.



## Huolto ja puhdistaminen

- Irrota akku ja puutarhatrimmeri teleskooppivarresta ennen puhdistamista.
- Puhdista varsi kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoja puhdistusainetta. Älä käytä liuottimia tai syövyttäviä kemikaaleja. Varmista, että akun liitäntä ja puutarhatrimmerin kiinnike ovat puhtaat ja että niissä ei ole likaa.

## Kierrättäminen

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

## Tekniset tiedot

**Pituus** 81–112 cm


**Paino** Pensasleikkurin kanssa, ilman akkua 1,7 kg  
Ruohotrimmerin kanssa, ilman akkua 1,62 kg

# Teleskopstiel für Multitrimmer Cocraft LXC MTG18


Art.Nr. 31-9465      Modell ASYPHD1001

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

## Sicherheitshinweise

 Vor dem Gebrauch des Teleskopstiels die Bedienungsanleitung des Multitrimmers aufmerksam durchlesen und sicherstellen, dass alles verstanden wurde.

### Allgemeine Sicherheitsvorschriften – elektrische Handwerkzeuge

 **Achtung: Alle Anweisungen sorgfältig lesen.** Wenn die nachstehenden Anweisungen nicht eingehalten werden, kann es zu Stromschlägen, Bränden und/oder ernststen Verletzungen kommen.

#### Diese Anleitung aufbewahren.

Der Begriff „Elektrohandwerkzeug“ im nachstehenden Warntext bezieht sich auf Handwerkzeuge, die an das Stromnetz angeschlossen sind oder mit Akkus betrieben werden.

#### 1) Arbeitsumgebung

- a) **Die Arbeitsumgebung sauber und gut beleuchtet halten.** Unordentliche und dunkle Umgebungen können zu Unfällen führen.
- b) **Kein Elektrohandwerkzeug in explosiven Umfeldern einsetzen, etwa in der Nähe leicht entflammbarer Flüssigkeiten, Gase oder Staub.** Ein Elektrohandwerkzeug erzeugt Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) **Kinder und Unbefugte fernhalten, wenn mit Elektrohandwerkzeug gearbeitet wird.** Durch Störungen von außen kann man die Konzentration auf die Arbeit verlieren.

#### 2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Stecker des Elektrohandwerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf niemals irgendwie verändert werden. Adapter dürfen nie zusammen mit geerdeten Elektrohandwerkzeugen verwendet werden.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern die Gefahr von Elektroschlägen.
- b) **Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohren, Heizkörpern, Küchenherden oder Kühlschränken vermeiden.** Wenn der Körper geerdet ist, besteht ein höheres Risiko, einen elektrischen Schlag zu erhalten.
- c) **Das Elektrohandwerkzeug nicht Regen oder sonstigen feuchten Bedingungen aussetzen.** Wenn Wasser in ein Elektrohandwerkzeug eindringt, erhöht sich die Gefahr elektrischer Schläge.

- d) **Sorgsam mit dem Netzkabel umgehen. Das Netzkabel nie zum Ziehen oder Tragen des Elektrohandwerkzeugs oder zum Herausziehen des Steckers aus der Steckdose verwenden. Das Kabel von Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fernhalten.** *Beschädigte oder verformte Netzkabel erhöhen die Gefahr von elektrischen Schlägen.*
- e) **Beim Einsatz von Elektrohandwerkzeug im Freien ein Verlängerungskabel verwenden, das für diesen Einsatzbereich vorgesehen ist.** *Die Verwendung eines Verlängerungskabels für den Einsatz im Freien senkt die Gefahr von elektrischen Schlägen.*

### 3) *Persönliche Sicherheit*

- a) **Bei der Benutzung von Elektrowerkzeugen vorsichtig sein und auf den gesunden Menschenverstand hören. Die Bedienung von Elektrowerkzeugen bei Müdigkeit und/oder Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medizin ist untersagt.** *Ein kurzer Moment der Unachtsamkeit kann zu schweren Sach- und Personenschäden führen.*
- b) **Persönliche Schutzausrüstung benutzen. Immer einen Augenschutz tragen.** *Die Benutzung von persönlicher Schutzausrüstung, wie Atemschutz, Sicherheitsschuhe, Helm und Gehörschutz verkleinert bei Bedarf das Verletzungsrisiko.*
- c) **Ungewolltes Starten vermeiden. Sicherstellen, dass der Stromschalter in der Position OFF ist, bevor der Netzstecker angeschlossen wird.** *Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit einem Finger auf dem Schalter oder der Anschluss von Elektrowerkzeugen an die Netzspannung, während der Schalter in der Position ON ist, birgt ein erhöhtes Unfallrisiko.*
- d) **Vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Servicewerkzeuge/Schlüssel entfernen.** *Ein vergessenes Servicewerkzeug an einem rotierenden Teil von Elektrowerkzeugen kann zu Personenschäden führen.*
- e) **Stabile und bequeme Arbeitsposition einnehmen. Immer eine gute Balance sicherstellen.** *Dies hilft bei unvorhergesehenen Situationen.*
- f) **Geeignete Arbeitskleidung tragen. Keine losen Kleider oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fernhalten.** *Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.*
- g) **Ist Ausrüstung zum Absaugen und Aufsammeln von Staub zugänglich, sollte diese angeschlossen und benutzt werden.** *Das Benutzen dieser Ausrüstung minimiert staubabhängige Gefahren.*

### 4) *Benutzung und Wartung des Elektrohandwerkzeugs*

- a) **Elektrowerkzeuge nie überbeanspruchen. Elektrowerkzeuge nur für die dafür vorgesehene Arbeit benutzen.** *Das richtige Elektrowerkzeug sorgt für mehr Sicherheit und ein besseres Resultat.*
- b) **Niemals ein Elektrowerkzeug benutzen, wenn der Stromschalter das Gerät nicht ein-/ausschaltet.** *Elektrowerkzeuge, die nicht über den Schalter bedient werden können, stellen eine Gefahr dar und müssen repariert werden.*



- c) **Zum Ändern der Einstellungen, Austausch von Werkzeugteilen und bei Nichtbenutzung stets den Netzstecker ziehen.** *Diese Vorsichtsmaßnahme verkleinert das Risiko für einen unabsichtlichen Start.*
- d) **Elektrowerkzeuge bei Nichtbenutzung außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Personen, die nicht mit der Bedienung vertraut sind, das Elektrowerkzeug nicht benutzen lassen.** *Elektrowerkzeuge können bei Nichtbeachtung eine große Gefahr darstellen.*
- e) **Elektrowerkzeuge warten. Regelmäßig überprüfen, ob etwas falsch eingestellt ist, ob bewegliche Teile klemmen, etwas kaputt gegangen ist oder etwas anderes die fehlerfreie Funktion behindert. Wenn etwas kaputt ist, muss es vor Inbetriebnahme repariert werden.** *Viele Unglücke werden durch mangelnde Wartung verursacht.*
- f) **Werkzeuge sind sauber und scharf zu halten.** *Ordentlich gewartete Werkzeuge neigen weniger zu Fehlfunktionen und sind einfacher zu handhaben.*
- g) **Elektrowerkzeuge, Zubehör usw. nur der Beschreibung entsprechend und für den vorgesehenen Verwendungszweck handhaben. Dabei immer die aktuellen Arbeitsbedingungen berücksichtigen.** *Bei Zweckentfremdung können Sach- und Personenschäden entstehen.*

## 5) *Bedienung und Service des wiederaufladbaren Elektrowerkzeugs*

- a) **Den Akku nur mit einem vom Hersteller empfohlenen Ladegerät laden.** *Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp passt, kann eine Brandgefahr ausmachen, wenn es für einen anderen Akkutyp verwendet wird.*
- b) **Akkuwerkzeuge nur mit den dafür vorgesehenen Akkus verwenden.** *Die Verwendung eines anderen Akkus kann Schäden und Feuergefahr verursachen.*
- c) **Bei der Aufbewahrung eines nicht benutzten Akkus auf ausreichenden Abstand zu Gegenständen wie Klammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen metallischen Gegenständen achten, die einen Kontakt zwischen den Akkupolen herstellen könnten.** *Ein Kurzschluss der Akkupole kann Verätzungen oder Brände verursachen.*
- d) **Bei unsachgemäßer Behandlung des Akkus kann Säure austreten. Kontakt mit Säure vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt mit Säure mit Wasser abspülen. Wenn Säure in die Augen gerät, ist ein Arzt aufzusuchen.** *Säure aus Akkus kann zu Reizungen und Verätzungen führen.*

## 6) *Service*

- a) **Reparaturen sind nur von qualifizierten Servicetechnikern und mit Originalzubehör durchzuführen.** *Dies gewährleistet die Sicherheit von Elektrowerkzeugen.*

## Besondere Sicherheitshinweise für Grasscheren

- Das Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen oder geistigen Fähigkeiten geeignet. Personen mit mangelnder Erfahrung/mangelnden Kenntnissen dürfen das Produkt nur benutzen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortliche Person in die sichere Handhabung des Geräts eingeführt worden sind.
- Alle Körperteile vom Schneidwerkzeug fernhalten. Niemals das Schnittgut entfernen oder die Zweige festhalten, die abgeschnitten werden sollen, wenn das Schneidwerkzeug in Bewegung ist. Den Akku entfernen, bevor hängen gebliebenes Schnittgut entfernt wird. Schon ein unachtsamer Augenblick kann schwere Verletzungen nach sich ziehen.
- Kein Kinderspielzeug.
- Bei kurzen Positions- und Standortwechseln das Gerät ausschalten und am Griff tragen. Bei längerem Standortwechsel oder Transport das Gerät ausschalten und den Klingenschutz montieren.
- Vor der Inbetriebnahme sicherstellen, dass sich keine Fremdkörper im Gras befinden.
- Nach dem Ausschalten bewegt sich die Klinge noch einige Sekunden weiter.



Die Klinge nicht anfassen, so lange sie sich bewegt.

## Besondere Sicherheitshinweise für Heckenscheren

- Das Gerät nicht von Personen (und Kindern) mit eingeschränkter körperlicher oder geistiger Leistungsfähigkeit verwenden lassen. Personen mit mangelnder Erfahrung/mangelnden Kenntnissen dürfen das Produkt nur benutzen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortliche Person in die sichere Handhabung des Geräts eingeführt worden sind.
- Alle Körperteile vom Schwert fernhalten. Niemals das Schnittgut entfernen oder die Zweige festhalten, die abgeschnitten werden sollen, wenn das Schwert in Bewegung ist. Den Akku entfernen, bevor Schnittgut vom Schwert entfernt wird. Schon ein unachtsamer Augenblick kann schwere Verletzungen nach sich ziehen.
- Kein Kinderspielzeug.
- Bei kurzen Positions- und Standortwechseln das Gerät ausschalten und am Griff tragen. Bei einem längeren Transport das Produkt ausschalten und den Schwertschutz montieren.
- Vor der Inbetriebnahme sicherstellen, dass sich keine Fremdkörper wie z. B. ein Maschendrahtzaun in der Hecke/dem Gebüsch befinden, die/das geschnitten werden soll.
- Die Heckenschere beim Schneiden immer mit beiden Händen halten.
- Nach Ausschalten der Heckenschere bewegen sich die Messer im Schwert noch einige Sekunden weiter.



**Achtung:** Die Messer nicht anfassen, so lange sie sich bewegen.

## Sicherheitssymbole



Die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen.



Das elektrische Handwerkzeug nicht Regen aussetzen.



Schutzhelm, Augen- und Gehörschutz benutzen.



Alle Körperteile während dem Start und der Benutzung von den Schneidwerkzeugen (Sägekette, Schwert) entfernt halten.



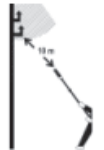
Schutzhandschuhe benutzen.



**Hinweis:** Vor Service- oder Wartungsarbeiten den Akku aus dem Gerät entfernen.



Sicherheitsschuhe benutzen.



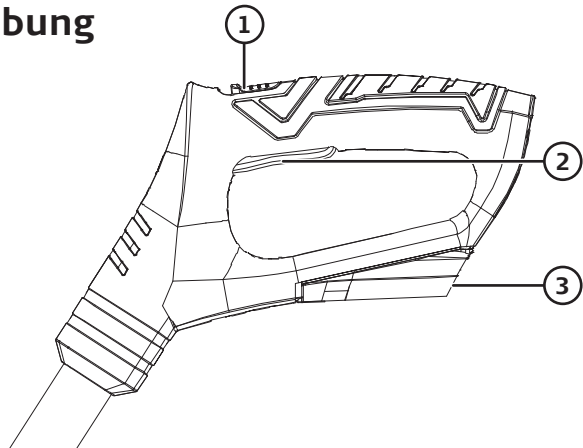
Zu Hochspannungsleitungen muss ein Sicherheitsabstand von 10 m eingehalten werden.



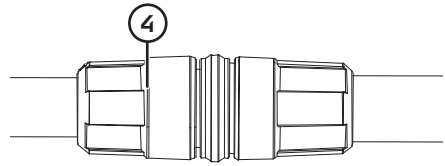
Gegenstände, die vom Rasentrimmer weggeschleudert werden, können Verletzungen oder Sachschäden verursachen. Geeignete Kleidung und Schuhe verwenden.

## Produktbeschreibung

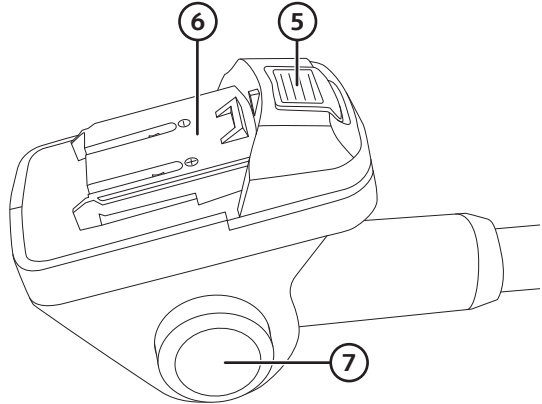
1. Arretierung für den Stromschalter
2. Stromschalter
3. Akkuanschluss



4. Drehriegel zur Einstellung der Teleskopstiellänge



5. Sperre für die Halterung des Multitrimmers
6. Halterung für den Multitrimmer
7. Sperre zur Einstellung des Winkels der Halterung in 9 festen Stellungen

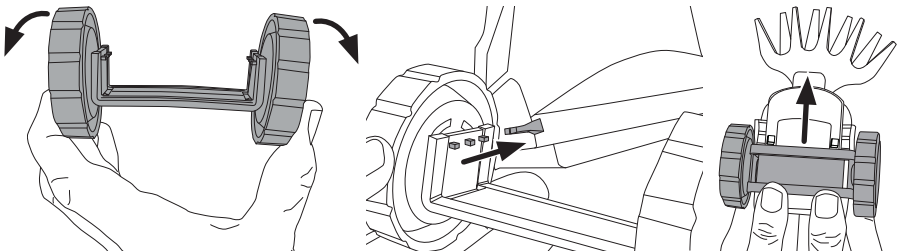


## Bedienung

△ Der Radaufsatz ist zum Einsatz mit der Grasschere vorgesehen, nicht in Kombination mit der Heckenschere. Die Heckenschere wird für eine bessere Reichweite ohne den Radaufsatz auf dem Teleskopstiel montiert.

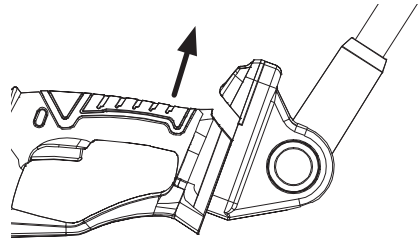
## Montage

### Radaufsatz auf der Grasschere

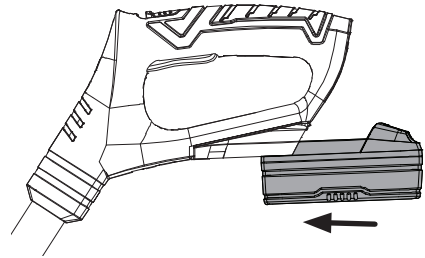


1. Die Montage ist einfacher, wenn der Radaufsatz etwas auseinander gebogen wird. Die Zapfen auf der Radhalterung in die Vertiefung am Multitrimmer schieben. Die Räder hinein schieben, bis sie die Zapfen der Grasschere erreichen und ordentlich einrasten.

- Den Multitrimmer mit montierter Gras- oder Heckenschere auf die Halterung (6) schieben und ordentlich einrasten lassen.



- Den Akku in den Akkuanschluss (3) schieben und ordentlich einrasten lassen.
- Den Drehriegel zur Einstellung der Teleskopstiellänge (4) im Uhrzeigersinn drehen und den Stiel auf die gewünschte Länge ausziehen. Den Drehriegel zurückdrehen, um ihn zu fixieren.
- Die Schaltersperre (1) nach vorne schieben und den Schalter (2) herunterdrücken. Der Multitrimmer startet.
- Das Gerät wird ausgeschaltet, wenn der Startschalter losgelassen wird.



## Pflege und Wartung

- Vor der Reinigung den Akku entnehmen und den Multitrimmer vom Teleskopstiel lösen.
- Den Stiel mit einem leicht feuchten Tuch reinigen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Reinigungslösungen. Sicherstellen, dass der Akkuanschluss und die Halterung für den Multitrimmer sauber und frei von Verunreinigungen sind.

## Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

## Technische Daten

**Länge** 81–112 cm

**Gewicht** Mit montierter Heckenschere, ohne Akku: 1,7 kg  
Mit montierter Grasschere, ohne Akku: 1,62 kg





# LXC

LITHIUM XROSS CONNECT



# 18V LITHIUM SERIES